

Урок 3 (уровень 2)

Ascolti questa conversazione.

Синьор Джеймсон, американец, разговаривает со знакомой итальянкой, синьорой Маки,

Ascolti questa conversazione.

Buongiorno signora Maki, come sta?

Molto bene signor Jameson, e Lei?

Molto bene, grazie.

Signor Jameson, quando è arrivato in Italia?

Ieri sera, alle 10.

Ah, è arrivata ieri sera. E quanto tempo resta?

Due giorni.

Due giorni? Non è molto. Le piace Sanremo?

Non lo so. Non ho ancora visto niente Sanremo.

В этом разговоре Вы только что услышали: Non ho ancora visto niente Sanremo.

Что означает:

Я еще ничего не видел в Сан-Ремо.

Non ho ancora visto niente Sanremo.

Вы приехали в Италию со своей женой. И знакомая итальянка по имени Мария спрашивает вас о поездке. Как она спросит вас обоих о том, когда вы прибыли.

Quando siete arrivati?

Спросите: Вы прибыли сегодня?

Siete arrivati oggi?

Нет, мы приехали вчера.

No, siamo arrivati ieri.

Как бы вы сказали: Я прибыл или Я приехал вчера утром.

Sono arrivato ieri mattina.

А как бы ваша жена сказала: А я приехала вчера вечером.

Ma io sono arrivata ieri sera.

Dica: Мы прибыли вчера.

Siamo arrivati ieri.

Скажите: Вы (в значении вы оба) приехали вчера, но не вместе.
Siete arrivati ieri, ma non insieme.

Мы не можем остаться.

Non possiamo restare.

Ваша жена говорит: Я покупаю шляпу.

Compro un cappello.

Но Вы можете остаться.

Ma Lei può restare.

Я покупаю шляпу.

Io compro un cappello.

Как вы скажете: До свидания.

Arrivederci.

Вот как Мария спросит Вас, что Вы делали сегодня.

Ascolti e ripeta. **Вы делали или Вы сделали.** Ha fatto.

Provi a domandare.

Попробуйте спросить.

Provi a domandare. **Что вы делали?**

Che cosa ha fatto?

Она спрашивает...

Lei domanda...

Что Вы делали сегодня?

Che cosa ha fatto oggi?

Вы догадываетесь, как сказать: Я сделал несколько дел

Ho fatto alcune cose.

Снова спросите: Что вы делали?

Che cosa ha fatto?

Я съездил в Риме...

Sono andato a Roma...

со своей женой.

con mia moglie.

Мы съездили в Риме...

Siamo andati a Roma...

и мы ели в хорошем ресторане сегодня утром.
ed abbiamo mangiato in un buon ristorante stamattina.

Мы ели в ресторане Da Mario.
Abbiamo mangiato al ristorante Da Mario.

И мы говорили по-итальянски с официантом
il cameriere **с официантом**
Ed abbiamo parlato italiano con il cameriere.

Спросите Марию, что она делала сегодня?
Maria, che cosa ha fatto oggi?

Она отвечает: Я тоже ездила в Рим.
Sono andata a Roma anch'io.

Я ездила в Ватикан...
Sono andata al Vaticano...

со своим мужем.
con mio marito.

Вы ездили в Ватикан вместе?
Siete andati al Vaticano insieme?

Как Мария спросит Вас, что Вы делали вчера?
Che cosa ha fatto ieri?

Provi a dire: **Что я делал вчера?**
ho fatto; Che cosa ho fatto ieri?

Я купил несколько вещей...
Ho comprato alcune cose...

И я ел с друзьями.
Ed ho mangiato con degli amici.

Мы ели в ресторане Da Mario.
Abbiamo mangiato al ristorante Da Mario.

Это очень хороший ресторан. Не забывайте о порядке слов.
È un ristorante molto buono.

Come si dice: **Вы говорили.**
Ha parlato.

Вы догадывайтесь, как сказать: Я говорил по-итальянски.
Ho parlato italiano.

Я много говорил по-итальянски.
Ho parlato molto italiano.

Provi a dire **Я сделал много дел сегодня.**
Ho fatto molte cose oggi.

Как ей спросить, нравится ли вам Сан-Ремо.
Sanremo
Le piace Sanremo?

Скажите: Да, мне нравится Сан-Ремо.
Sì, mi piace Sanremo.

Мне очень нравится Сан-Ремо. Будьте внимательны к порядку слов.
Mi piace molto Sanremo.

Я приехал вчера...
Sono arrivato ieri...

а сегодня...
e oggi...

сегодня я сделал много всего...
oggi ho fatto molte cose...

я купил много вещей
ho comprato molte cose

Я купил слишком много вещей.
Ripeta: Ho comprato troppe cose.

Вы хотите добавить: Но я ничего не видел в Сан-Ремо.
Ecco come si dice

Вот как сказать: Я видел или Я увидел.
Ripeta per favore. Ho visto.

Скажите: Я видел.
Ho visto.

Provi a dire: **Вы видели.**
Ha visto.

Come si dice: **ничего.**
Niente

Я ничего не видел.
Ascolti e ripeta: Non ho visto niente.

Скажите: Я ничего не видел...
Non ho visto niente...

в Сан-Ремо.
a Sanremo.

Domandi: **Что вы видели в Сан-Ремо?**
Che cosa ha visto a Sanremo?

Пока ничего.
Ripeta per favore. Ancora niente.

Dica: **пока, или еще.**
Ancora

Я еще ничего не видел.
Ascolti e ripeta: Non ho ancora visto niente.

Я еще ничего не видел в Сан-Ремо.
Non ho ancora visto niente a Sanremo.

Вы ничего не видели?
Non ha visto niente?

Я сделал много сегодня.
Ho fatto molto oggi.

Я купил слишком много вещей.
Ho comprato troppe cose.

Но Сан-Ремо не очень большой.
Ma Sanremo non è molto grande.

Не слишком большой.
Non troppo grande.

Ваша знакомая хочет узнать, знакомы ли вы с Капри?
Ripeta per favore. Conosce Capri?

«Conosce» означает «Вы знаете?» в смысле – знакомы ли Вы с кем-то или чем-то или имеете представление об этом. «Conosce» обычно используется для того, чтобы спросить, знает ли кто-то человека, место, книгу, фильм и т.д.

Domandi ancora: **Вы знаете Капри?**
Conosce Capri?

Попробуйте ответить: Нет, еще нет.
No, non ancora.

Provi a dire: **Я не знаю Капри.**
Non conosco Capri.

Как Вы скажете: Но я немного знаю Сан-Ремо. Дословно вы скажете: Но я знаю немножко Сан-Ремо.
Ma conosco un po' Sanremo.

Спросите еще раз: Вы знаете Капри?
Conosce Capri?

Domandi: **На сколько вы собираетесь остаться в Италии (в значении вы оба)?**
Per quanto tempo restate in Italia?

В данном случае вы можете опустить предлог per.
Domandi ancora: **На сколько вы собираетесь остаться?**
Quanto tempo restate?

Risponda che restate una settimana.
Restiamo una settimana.

Dica:
И я остаюсь на 2 дня здесь в Сан-Ремо.
E resto due giorni qui a Sanremo.

Вы хотите спросить, хотел ли бы он увидеть, посмотреть город.
Вот как сказать «видеть»
ascolti e ripeta: vedere

А вот как будет слово «город».
Ripeta per favore: la città.

Скажите: Посмотреть город.
Vedere la città.

Domandi:
Вы хотели бы посмотреть город?
Vorrebbe vedere la città?

Domandi: **Когда?**
Quando?

Dica: **Завтра утром.**
Domani mattina.

Dica: **Сегодня утром.**
Stamattina.

Come si dice: **время.**
Tempo.

У меня не так много времени. Дословно будет - Я не имею много времени.
Non ho molto tempo.

У меня не много времени завтра утром.
Non ho molto tempo domani mattina.

Я не могу посмотреть город.
Non posso vedere la città.

Вы помните, как сказать: Он работает.
Lavora.

**Вы догадываетесь, как сказать:
Я работаю завтра.**
Lavoro domani.

У меня много работы.
Ascolti e ripeta: Ho molto lavoro. lavoro, il lavoro

Dica:
У меня много работы завтра утром.
Ho molto lavoro domani mattina.

Но я еще ничего не видел.
Ma non ho ancora visto niente.

**Ну тогда, может вы бы хотели
посмотреть город завтра вечером?**
Allora vorrebbe vedere la città domani sera?

Да, согласен, завтра вечером.
Sì, d'accordo, domani sera.

Хорошо, до завтра.
D'accordo, a domani.

**Теперь представьте, что Вы со своим
мужем делаете покупки в Риме и
встречаете своего итальянского друга.
Как он спросит вас обоих, когда вы
приехали?**
Quando siete arrivati?

Мы приехали вчера утром.
Siamo arrivati ieri mattina.

**Обращаясь к вам, он спрашивает, что
вы делали сегодня.**
Che cosa ha fatto oggi?

Risponda:
Я ездила в Ватикан со своим мужем.
Sono andata al Vaticano con mio marito.

**Он спрашивает: Что вы (имея в виду
вас обоих) купили?**
Che cosa avete comprato?

Вы отвечаете: Мы купили много вещей.
Abbiamo comprato molte cose.

Мы поели...
Abbiamo mangiato...

в очень хорошем ресторане.
in un ristorante molto buono.

**Сейчас я покупаю (собираюсь купить)
вино.**
Adesso compro del vino.

**А я собираюсь купить пива, - говорит
Ваш муж.**
Ed io compro della birra.

Вы покупаете пиво?
Compra della birra?

Но я хочу вина.
Ma io voglio vino.

Я куплю пива себе и вина вам.
Compro della birra per me e del vino per Lei.

**Как вы скажете:
Я покупаю вино и пиво.**
Compro la birra e il vino.

**Как вы спросите мужчину:
Когда вы прибыли?**
Quando arrivato?

Я приехал сегодня утром.
Sono arrivato stamattina.

**Где Вы побывали или куда Вы ездили
сегодня?**
Ascolti e ripeta. Dov'è andato oggi?

Я ездил в Рим.
Sono andato a Roma.

**Как вы спросите женщину:
Где Вы побывали сегодня?
Dov'è andata oggi?**

**Я побывала в очень хорошем
ресторане в Капри.**
Sono andata in un ristorante molto buono a
Capri.

Вы знаете Капри?
Conosce Capri?

Conosco un po' Capri.
Я немножко знаю Капри.

Вы бы хотели посмотреть город?
Vorrebbe vedere la città?

**У меня много работы, но может быть
завтра?**
Ho molto lavoro, ma forse domani?

Согласна, завтра.
D'accordo, domani.

Это конец урока. Когда вы захотите продолжить обучение, начните, пожалуйста, с повторения этого урока.